

Communion ☐ Psalm 118. 49-50

Meménto verbi tui servo tuo, Dómine, in quo mihi spem dedísti: haec me consoláta est in humilitáte mea.	Be Thou mindful of Thy word to Thy servant, O Lord, in which Thou hast given me hope: this hath comforted me in my humiliation.
--	--

Postcommunion

Ut sacris, Dómine, reddámur digni munéribus: fac nos, quaésumus, tuis semper obedíre mandátis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum . . .	Make us worthy of Thy sacred gifts, we beseech Thee, Lord, by keeping us always obedient to Thy commandments. Through our Lord Jesus Christ . . .
---	---

## Saint Rose Latin Mass Propers

### *Twentieth Sunday after Pentecost*

Introit ☐ Daniel 3. 31, 29, 35

Omnia, quae fecísti nobis, Dómine, in vero iudício fecísti, quia peccávimus tibi, et mandátis tuis non obedívimus: sed da glóriam nómini tuo, et fac nobíscum secúndum multitúdinem misericórdiae tuae. Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini. Glória Patri . . . – Omnia, quae fecísti nobis . . .	All that Thou hast done to us, O Lord, Thou hast done in true judgment: because we have sinned against Thee, and we have not obeyed Thy commandments: but give glory to Thy Name, and deal with us according to the multitude of Thy mercy. ( <i>Ps. 118. 1</i> ). Blessed are the undefiled in the way; who walk in the law of the Lord. Glory be to the Father . . . – All that Thou hast done . . .
--	--

Collect

Largíre, quaésumus, Dómine, fidélibus tuis indulgéntiam placátus et pacem: ut páriter ab ómnibus mundéntur offénsis, et secúra tibi mente desérviant. Per Dóminum nostrum . . .	Be appeased, O Lord, we beseech Thee, and bestow on Thy faithful pardon and peace, cleansing them from every sin and letting them feel secure in Thy service. Through our Lord . . .
--	---

Epistle ☐ Ephesians 5. 15-21

Fratres: Vidéte quómo- do caute ambulétis: non quasi insipiéntes, sed ut sapiéntes, rediméntes tempus, quóniam dies mali sunt. Proptérea nolíte fieri imprudéntes, sed intelligéntes, quae sit volúntas Dei. Et nolíte inebriári vino, in quo est luxúria: sed implémini Spíritu Sancto, loquéntes vobismetípsis in psalmis, et hymnis, et cánticis spirituálibus, cantántes et psalléntes in córdibus vestris Dómino: grátias ágéntes semper pro ómnibus, in nómine	Brethren: See how you walk circumspectly, not as unwise, but as wise; redeeming the time, because the days are evil. Wherefore, become not unwise, but understanding what is the will of God. And be not drunk with wine, wherein is luxury; but be ye filled with the Holy Spirit, speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual canticles, singing and making melody in your hearts to the Lord: giving thanks always for all things, in the
---	--

Dómini nostri Jesu Christi, Deo et Patri. Subjécti ínvicem in timóre Christi. Name of Our Lord Jesus Christ, to God and the Father; being subject one to another in the fear of Christ.

Gradual ☐ Psalm 144. 15, 16

Oculi ómnium in te sperant, Dómine: et tu das illis escam in témpore opportúno. Aperis tu manum tuam: et imples omne ánimál benedictióne. Allelúia , allelúia. Parátum cor meum, Deus, parátum cor meum: cantábo et psallam tibi, glória mea. Allelúia. The eyes of all hope in Thee, O Lord; and Thou givest them meat in due season. Thou openest Thy hand, and fillest every living creature with Thy blessing. Alleluia, alleluia. (*Ps. 107. 2*). My heart is ready, O God, my heart is ready: I will sing, and will give praise to Thee, my glory. Alleluia.

Gospel ☐ John 4. 46-53

In illo témpore: Erat quidam régulus, cujus filius infirmabátur Caphárnaum. Hic cum audísset, quia Jesus adveníret a Judaéa in Galilaéam, ábiit ad eum, et rogábat eum ut descénderet, et sanáret filium ejus: incipiébat enim mori. Dixit ergo Jesus ad eum: Nisi signa et prodígia vidéritis, non créditis. Dicit ad eum régulus: Dómine, descénde priúsquam moriátur filius meus. Dicit ei Jesus: Vade, filius tuus vivit. Crédidit homo sermóni, quem dixit ei Jesus, et ibat. Jam autem eo descendénte, servi occurrérunt ei, et nuntiavérunt dicétes, quia filius ejus víveret. Interrogábat ergo horam ab eis, in qua mélius habúerit. Et dixerunt ei: Quia heri hora séptima relíquit eum febris. Cognóvit ergo pater, quia illa hora erat, in qua dixit ei Jesus: At that time, there was a certain ruler whose son was sick at Capharnaum. He having heard that Jesus was come from Judaea into Galilee, went to Him, and prayed Him to come down, and heal his son; for he was at the point of death. Jesus therefore said to him: Unless you see signs and wonders, you believe not. The ruler saith to Him: Lord, come down before my son die. Jesus saith to him: Go thy way, thy son liveth. The man believed the word which Jesus said to him, and went his way. And as he was going down, his servants met him, and they brought word, saying that his son lived. He asked therefore of them the hour wherein he grew better. And they said to him: Yesterday at the seventh hour the fever left him. The father therefore knew that it was at the same hour that Jesus said to him:

Fílius tuus vivit: et crédidit ipse, et domus ejus tota. Thy son liveth; and himself believed, and his whole house.

Offertory ☐ Psalm 136. 1

Super flúmina Babylónis illic sédimus, et flévimus: dum recordarémur tui, Sion. Upon the rivers of Babylon there we say and wept; when we remembered thee, O Sion.

Secret

Caeléstem nobis praébeant haec mystéria, quaésumus, Dómine, medicínam: et vítia nostri cordis expúrgent. Per Dóminum nostrum . . . May these Mysteries, we beseech Thee, O Lord, provide us with a heavenly remedy: and purge our hearts from their vices. Through our Lord . . .

Preface of the Most Holy Trinity

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Fílio tuo, et Spírítu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua gloria, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine differentia discretiónis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitás, et in majestáte adorétur æquálitás. Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicétes: It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God: Who, together with Thine only-begotten Son and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the Oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what by Thy revelation we believe of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation; so that in confessing the true and eternal Godhead, in It we should adore distinction in Persons, unity in Essence, and equality in Majesty: in praise of which Angels and Archangels, Cherubim also and Seraphim, day by day exclaim, without end and with one voice, saying: